

——世界动物 文学经典——

SHIJIE DONGWU WENXUE JINGDIAN

原著 / [加拿大] 欧内斯特·西顿 翻译 / 吴文智 殷婷

流浪的猫小姐

liulang de maoxiaojie

丛书总主编 / 许钧 吴文智 丛书策划 / 胡正义 吴文智

★ 青少年必读图书

动物的悲欢离合

强烈的英雄气质令人肃然起敬



全国百佳图书出版单位
时代出版传媒股份有限公司
安徽人民出版社

青少年必读图书

原著 / 【加拿大】欧内斯特·西顿



流浪的猫小姐

liulang de maoxiaojie

翻译 / 吴文智 殷 婷

丛书总主编 / 许钧 吴文智 丛书策划 / 胡正义 吴文智



NLIC2970834192

全国百佳图书出版单位
时代出版传媒股份有限公司
安徽人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

流浪的猫小姐/(加)欧内斯特·西顿著;吴文智,殷婷译.
—合肥:安徽人民出版社,2012.6
(世界动物文学经典)
ISBN 978-7-212-05311-6

I. ①流… II. ①西… ②吴… ③殷… III. ①儿童文学—短篇小说—小说集—加拿大—现代 IV. ①I711.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 140888 号

世界动物文学经典

流浪的猫小姐

[加拿大]欧内斯特·西顿 著
吴文智 殷婷 译

出版人:胡正义
策划编辑:胡正义 吴文智
责任编辑:陈娟
特约编辑:卢月
封面设计:王国亮

出版发行:时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>
安徽人民出版社 <http://www.ahpeople.com>
合肥市政务文化新区翡翠路 1118 号出版传媒广场八楼
邮编:230071
营销部电话:0551-3533258 0551-3533292(传真)
印 制:南京新洲印刷有限公司
(如发现印装质量问题,影响阅读,请与印刷厂商联系调换)

开本:700×1000 1/16 印张:11 字数:116 千
版次:2012 年 7 月第 1 版 2012 年 7 月第 1 次印刷

标准书号:978-7-212-05311-6 定价:18.00 元

版权所有,侵权必究

序

在世界文学宝库中，以动物为主体创作的文学作品浩如烟海，内容极为丰富，它们是世界文学宝库中不可或缺的重要组成。不少文学大师如加拿大的西顿、罗伯茨，印度的吉卜林，英国的格雷厄姆等通过他们的亲身历险和对动物长期细致的观察，积累了十分生动丰富的知识和资料，用他们那如椽之笔为我们展现了这个瑰丽多姿、奇幻斑斓的奇特世界分外美丽的一面，细致入微地刻画出自然界中各种动物的形态，栩栩如生、情趣盎然并极富知识性，字里行间跳跃着一种蓬勃的生命动感，那里不仅有弱肉强食的生存法则，也有高贵的自尊，伟大的情感和生命的咏叹。很多故事至今仍脍炙人口，许多动物形象光彩照人，给人留下难以磨灭的印象。

动物是大自然留给人类的无价之宝，是人类的好朋友。自打我们呱呱坠地，就和动物有着密不可分的关系。小时候朝夕相伴的动物图片，稍大些时候各种动物玩伴，小时候听到的各种动物故事，大灰狼、小白兔，以及其他各种关于动物的美丽叙述，比如《美人鱼》《黑猫警长》《米老鼠和唐老鸭》等。这些可爱的小动物，这些动人的小故事，给我们的童年带来了多少说不完、道不尽的乐趣。当然，除了这些虚幻的东西，儿时的游戏里，动物也是不可缺少的玩伴。捉蝌蚪、捕蝴蝶、逮蜻蜓、套知了，那些无拘无束的游戏成为很多人永远无法忘却的梦。

但是，随着社会文明的发展，最初的原始生态越来越严重地遭到破坏，大片大片钢筋混凝土建筑群的出现，使得美丽的大自然不再安宁、平静，人类在开发文明的借口下，肆意破坏环境，甚至滥捕滥杀野生动物，造成了大量物种的减少甚至灭绝。地球上所有的地方，几乎都已经被人——这种以智慧、残忍、贪得无厌著称的褪毛动物——以各种正当的名义侵占和践踏，野生动物正在离我们越来越远。如今，人类接触动物的机会除了看动物园里疲倦的猴

子,沉睡的老虎等失去自由的家伙,还有可能就是偶尔在自然绿地还依稀可见的一些孤独的蝴蝶和永远敢于挑战人类前进步伐的小麻雀。如果我们再不反思,在对待动物和生态环境问题上依然这样一意孤行的话,或许,再过若干年,我们的孩子就连小麻雀的影子都难以寻觅到了。况且,动物的大量被毁灭将对人类产生严重的不良影响,造成生态严重不平衡,从而使人类的生存环境遭到破坏。

地球上的人类和所有的动物都是地球母亲的儿女,人类与动物共处在这个生态环境中,形成了息息相关、相互依存的和谐生物圈。它们的生衍死灭与我们人类的生活是密切相关的。我们的世界因为有了动物的存在而变得更加生动,更加绚丽多彩。如果没有了动物,人类在这个地球上该是多么寂寞。

我们无法改变过去,我们只拥有现在和将来。过去的已经过去了,包括那些因为人类文明发展与科技进步而遭到肆意虐待甚至被灭绝了物种的动物们。我们需要谨记的一点是:爱动物,爱我们的家园,就如同爱我们自己!当我们在考虑人类自身利益的时候,也替动物们想一想。热爱生命与自然,不要再让我们失去人类未来的希望。

我们策划出版的这套《世界动物文学经典》就是想通过大师们那简洁而富有想象力的精彩文字描述,向我们的读者讲述一个个引人入胜的故事,充分表现出动物世界的绝妙与奇趣,展示动物的人性化,倡导人与自然的和谐。同时通过大师们对动物细致入微的介绍充实我们读者的动物知识。本丛书尽可能揽括所有大师级动物文学精品。如《森林报(春、夏、秋、冬)》《昆虫记》《我熟悉的野生动物》《野地的亲族》《森林王子》《森林王子·续集》《柳林风》《美丽的乔》《动物英雄》《野性的呼唤》《黑美人》等。优美而充满了人情味,是所有这些动物故事共同的特点,字里行间都可以读出动物文学大师们对于动物的款款深情。我们的孩子都爱看书,爱听妈妈讲故事,都特别爱看动物科普书。无疑地,动物文学大师们那优美的文笔为我们的孩子提供了广泛的阅读空间。

爱动物,爱我们的家园,就如同爱我们自己!



目 录

流浪的猫小姐/ 1

塔拉克山的熊王/ 37

乌利的双重生活/ 103

邓谷松鸡/ 118

信鸽阿诺克斯/ 148



流浪的猫小姐

第1章

“煮——肉！煮——肉！”尖锐的叫卖声从史克林巴街越传越近，叫卖声就像哈梅林的魔笛手^①的笛声一样，有着无法抵抗的魔力。所有的猫都朝着声音奔过去了，奇怪的是，狗对他的声音倒没什么反应。

“煮——肉！煮——肉！”叫卖声越来越响。过了一会儿，猫食贩子推着车出现了。他身材矮小，穿得破破烂烂，举止行为也很是粗鲁，身后则跟着二十几只猫，全都“喵喵”地叫个不停，猫的叫声都快盖过

① 德国传说中的人物，被请来驱逐镇上的老鼠，却拿不到报酬，因而吹笛子把镇上的小孩拐走。

他的声音了。他每隔不到 50 码就停一下，每次一停，就有更多的猫聚过来。终于，他把车停住，从车上的内炉里取出一串串香喷喷的煮肉，又拿根棍子把串上的肉拨到地上，所有的猫立刻一窝蜂地围上来，各自叼起一块，然后转过身，耳朵竖起，像小老虎一样圆瞪着眼睛，“呜呜”叫个不停，俨然一副防卫的姿势。然后迅速跑开，可能是想把食物带到安全的角落，慢慢地享受吧！

“煮——肉！煮——肉！”猫儿又一窝蜂地接着回来叼它们的那份肉。

猫食贩子对每只猫都很熟悉。那只是卡斯蒂利奥内家的“小虎”，这只是琼斯家的“小黑”，这边的是普拉利斯基的“螺丝帽”，那边的是丹顿夫人的“小白”，后面那鬼鬼祟祟的是布兰科申夫家的马尔蒂，那个挣扎着想爬上车的是索耶家的黄猫比利，那可是个无耻的家伙，它的主人可从没付过钱，它每次还是会厚着脸皮跟上来吃。这只猫的主人每周都按时交了一角钱的肉费，那只的主人还欠着钱呢。约翰·沃什家有好几次没付账了，所以他的猫只得到一小块肉。那边那只是酒吧老板家有名的捕鼠能手，由于它的主人很慷慨，因此它可以比别的猫多得到一块肉。那位巡逻员虽然没付钱，但巡逻员总是特别照顾他，所以他的猫也得到了特别的优待。

当然还有些不走运的家伙，一只白鼻黑猫跟别的猫一块儿大摇大摆地走了来，猫食贩子凶巴巴地赶跑了它。哎呀，它真是一头雾水了！它来这里领吃的已经有好几个月了，怎么突然就不受欢迎了呢？它真是想不通。但猫食贩子清楚得很，因为它的女主人不再为它付钱了。



谁家给钱了，谁家没给钱，猫食贩子脑子里可是一清二楚，他从不用本子记下这些账目，不过可从来没出过错。

围在手推车周围的，都是有主人的猫。也有些野猫虽然不敢靠近车子，却被香喷喷的肉味儿吸引了过来，在肉摊附近晃荡着，大概是想碰碰运气，看看能不能捞到一小块肉。

在这群野猫当中，有一只瘦弱的灰猫——它身材颇长，有点脏兮兮的。它在贫民窟里面流浪着，无家可归，全靠过人的智慧才活了下来。瞅上一眼就能看出它是个母亲，某个不起眼的角落里肯定正窝着它的小猫呢。它一边盯着手推车旁的那群猫，一边留心观察是不是有狗来找它的麻烦。

它羡慕地看着那二十几只幸福的家猫，看着它们叼着每天都会领到的食物溜烟跑开了，它却找不到任何下手的机会。这时，一只和它一样没有主人的大公猫扑到一只小家猫身上，打算抢走小家猫嘴里的肉。小家猫吓了一跳，嘴里的肉掉了出来，灰色的母猫瞅准机会，趁大公猫还没来得及回过神来，便叼起肉，一个箭步就溜走了。

它通过孟吉家侧门的小洞，穿过后墙，在角落里坐了下来，享用起那块抢来的肉。随后，它心满意足地舔舔嘴，这才起身从小道绕回了垃圾堆——它的家便在垃圾堆下面的一个旧饼干盒里。

就在这个时候，一阵凄惨的“喵喵”声传来。它飞速蹿到盒子那儿，发现一只巨大的黑色公猫正在咬它的小猫。公猫足足比它大了一倍，但它全力向公猫扑了过去。和大多数干坏事被逮个正着的动物一样，黑猫灰溜溜地跑了。

母猫凑近饼干盒一看，发现窝里只剩下一只小猫——小贫儿还活着了。这只小猫和妈妈长得很像，只是毛色更鲜亮一点——灰色皮毛缀着黑色斑点，鼻子、耳朵和尾巴尖则是白色的。

母猫难过了好几天，等它好转一些后，便把所有的爱都倾注到了小贫儿身上。

黑猫咬死小猫当然是没安什么好心，不过这倒也真是印证了因祸得福这句话，母猫再也不用为养活那么多小猫而发愁了。在短短的时间内，母猫和小贫儿都变得比以前强壮多了。母猫依然每日出去觅食，它很少能从猫食贩子那里得逞，好在垃圾桶里总是有些的。即使没有肉吃，至少它们还能找到些土豆皮充充饥。

一天晚上，母猫闻到了一种奇妙的香味，气味是从巷子尽头的东河飘来的。陌生的味道总是不太靠得住，但那股香味是那样吸引人，母猫也就壮着胆子追着味道找过去了。它走过街区外的码头，夜色朦胧，它就这样站在码头那儿。突然，身后传来一阵咆哮和碰撞声。它转过身去，发现它的死对头——码头狗正挡住了去路。它无路可退，只得跳上了停泊的船只，那里正是香气的源头。狗跳不上船也便不追了。次日清晨，当渔船起航的时候，母猫也随着船离开了这里，再也没人见过它。

第2章

小贫儿一直等着妈妈，可是妈妈一直没有回来。第二天早晨就这样过去了，它饿得越来越受不了了。傍晚的时候，求生的本能驱使着

它出去找东西吃。它爬出旧盒子，轻轻地在垃圾堆中翻找，把所有看起来能吃的东西都闻了一遍，却还是找不到一点儿可以吃的东西。

最后，它走下一座木制的楼梯，楼梯下面是“日本佬”马里的动物商店的地下室。地下室的门并没有关严，好多动物都被关在笼子里，空气中弥漫着浓浓的骚味。一个黑人懒洋洋地坐在角落那儿的箱子上。他发现了跑进来的小贫儿，便好奇地看着它。小贫儿经过好几只兔子身边，兔子看都没看它一眼。

小贫儿又继续来到了围着宽条栅栏的兽栏前，兽栏里关着一只狐狸，它像绅士一样蹲伏在角落那儿，眼里闪闪发光。小贫儿转悠了几下，沿着围栏嗅了嗅，又把头伸进去嗅了嗅，随后朝笼子里的食盘凑了过去。突然，蹲着的狐狸扑了过来，把食盘压在身下。小贫儿吓了一跳，“喵”地大叫一声，已被狐狸咬住了脖子，幸亏黑人赶过来救下了它，不然只要狐狸轻轻一动，纵使小贫儿有九条命也不顶用了。黑人手里并没拿武器，也进不了笼子，他狠狠地向狐狸脸上吐了一口唾沫，狐狸就乖乖地松了口，扔下小贫儿，回到角落里，郁闷地眨巴着眼睛。

黑人把小贫儿从笼里拉了出来，小猫早已被狐狸给吓晕了，倒也省去了几分痛苦。小贫儿似乎并没有伤到，只是有点儿晕乎乎的。它东倒西歪地转了几圈，渐渐恢复了精神，不一会儿就偎在黑人怀里呼噜呼噜地撒娇，显然已经完全恢复了。

不久，店主人马里回来了。马里并不是什么东方人，他是个血统纯正的伦敦人，但他的眼睛活像是在他那扁平的圆脸上开了两条缝一样，活脱脱是东方人的模样，所以大家都称呼他为“日本佬”，倒也没人

记得他的全名了。他是靠卖小鸟等小动物为生的，对小动物并不特别好，他只是想从它们身上发点小财。他很清楚自己想要什么，总会留意那些有价值的动物，像小贫儿这样的动物，他根本理都懒得理一下。

黑人让小贫儿吃了个饱，就把它送到了——一个遥远的街区，丢在附近一个围着铁栏杆的院子里。

第3章

小贫儿的那一顿饱饭等于是吃下了两三天的食物。由于储存了大量的热量和能量，小贫儿变得生龙活虎起来。它围着垃圾堆走了一圈，抬起头东张西望，好奇地看着四周的每一样东西。它好奇地看着远处的金丝雀，它们被关在笼子里，高高地挂在窗户上。透过栏杆，它发现栏杆那头有一只大狗，不需别人告诉它，它也知道那家伙绝不好惹，它静悄悄地从垃圾堆上跑了下来。走了一会儿，它来到一个阳光充足的地方，便躺下来舒舒服服地睡着了。

大约过了一个钟头，一阵轻微的气息把它吵醒了。睁眼一看，才发现一只大黑猫正站在它的旁边，用绿莹莹的眼睛瞪着它。它的脖子又粗又短，下巴方方正正的，与其他的公猫大不一样。它的脸上有一块疤痕，耳朵是撕裂开的，看上去就很不友好。它竖起耳朵，摆动着尾巴，喉咙里发出低沉的咕哝声。小贫儿早已不记得它了。初生牛犊不怕虎，小贫儿只是天真地走向黑猫。黑猫像是被小贫儿无所畏惧的样子吓住了，它用脖子蹭了蹭木桩，一声不吭地转身走开了。不一会儿，小贫儿就只看到它那远去的、左摇右摆的尾巴了。小贫儿不知道它已



经从鬼门关逛过了一圈，这情形就像它当时钻到狐狸笼子里去找死一样。

夜幕逐渐降临，小贫儿开始觉得饿了。它仔细地闻着被风从远处吹来的那些闻不出又看不见的味道，最终选择了其中最有吸引力的一丝气味。它循着气味来到院子角落里的一个垃圾桶跟前，在那里，它找到了一些能填饱肚子的东西，又在水龙头下面的水桶里喝了点水，这下它也不渴啦！

整个晚上，小贫儿都在四处转悠，摸清院子的主要路线。第二天也过得像前一天一样，它在太阳底下睡了一大觉。就这样，日子一天天过去了。它有时能在垃圾桶里找到一顿美餐，有时却一无所获。有一次它又遇到了大黑猫，在被发现之前悄悄溜走了。水桶一般都在老地方，即使不在，在龙头下面的石头上也总有些泥泞的小水坑。但是垃圾桶是靠不住的，有时候它一连三天都找不到一点儿可以吃的东西。

一天，它沿着高高的围墙走着，发现墙下有个小洞，便钻了过去，发现自己来到了一条大街上。

对小贫儿来说，这是个全新的世界。它走了没多久，就听到一阵很大的嘈杂声，接着一只很大的狗飞快地跑过来，把小贫儿吓得慌忙缩回到墙下的小洞里。

小贫儿饿得半死，幸好，它总算找到了一些土豆皮充饥，但这些还是填不饱肚子。早上它没有睡觉，而是出去找食物去了。

院子里有些麻雀叽叽喳喳地叫着，小贫儿以前也在这儿看到了很

多麻雀，但它都没有什么特别的想法，现在却发现想法有些不同了。

阵阵袭来的饥饿感激发了它捕猎的天性，那些麻雀便是猎物，也是食物。它本能地弓起身子，从一个隐蔽的地方走到另一个隐蔽的地方，一步步朝麻雀逼近，但这些叽叽喳喳的家伙们警觉性很高，总能在紧要关头飞掉。它试过好多次，都是无功而返，唯一能确定的一点便是麻雀是可以食用的，当然前提还是能抓到它们的话。

坏运气持续到第五天，小贫儿实在饿得不行了，它冒险来到大街上，拼命寻找吃的。没想到，一走到大街，离开那个小洞稍远一点的地方，就遇到好几个孩子向它扔砖块。它吓了一跳，掉头就跑，一只狗也开始追赶它，它的处境越来越危险。这时前方出现了一幢被老式铁栅栏围着的房子，眼看就要被狗赶上了，它便从栏杆之间钻了进去。房子楼上窗户里的女人骂了那狗几声，狗便灰溜溜地跑掉了。男孩们扔了一块肉给这只可怜的猫，小贫儿吃上了它有生以来最美味的一顿饭。门廊成了它的避难所，它待在那儿，直到晚上才静悄悄地像影子一般溜回了它的小院子里。

两个月过去了，小贫儿越长越大，体力也渐渐增强，对周围的环境也已经如指掌。它成了唐尼街的常客，每天早晨都要查看那里成排的垃圾桶。它对这里的任何事物都有了很多了解。那幢大房子对它来说并不是什么天主教堂，只是富含着美味的碎鱼屑的垃圾桶。它很快就认识了那个猫食贩子，也加入了那群害羞地徘徊在外圈的流浪猫当中。同时它见识了码头狗和其他几条恶狗。它知道它们的伎俩，也知道如何躲开它们。



小贫儿很快就找到了找寻食物的新方法。送奶员每天都会把牛奶放在台阶或窗台上,然后就会有好几只猫围着那些牛奶罐转悠。尽管几率很小,但它还是希望能找到某个盖子破了的,然后就可以抱起罐子,心满意足地喝上一通。当然,小贫儿对奶瓶无从下手,但是有很多牛奶罐的盖子都不相配,它就非常耐心地寻找那些盖子松动的罐子。它不断扩大搜寻范围,先是跑到临近街区的中心地带找,后来又再跑远点找,最后它又一次来到了宠物店地下室后面的那些木桶和箱子之间。

它从没把原来的小院子当做家,总觉得在那里自己就是个漂泊在异乡的人。但是到了这里,它就有了一种家的感觉,所以另一只小猫的入侵立刻让它感到憎恶。它气势汹汹地向新来的小猫逼近,它们俩吼叫着、互相吐唾沫厮打着,这时一桶水从楼上的窗户泼下来浇灭了它们的怒火。于是两只猫都溜走了,新来的钻到墙的另一边,而小贫儿则躲到了一个盒子下面,这里恰好就是它出生的地方。它被这个后院深深吸引住了,便再一次在这里安了家。这个院子的垃圾还不如原来的院子里多,而且根本就没有水,但这里常常有老鼠转悠,其中还有一些特别美味的肥老鼠。住在这儿,小贫儿经常能饱餐一顿,而且还在这儿交上了一个好朋友。

第4章

小贫儿现在完全长大了。它是条带斑纹的猫,相貌出众,浅灰色皮毛上缀着一些黑色斑点,鼻尖、耳朵和尾尖则是白色的,非常引人注

目。它可称得上是个活命专家了，虽然以前它也曾因抓不住麻雀而挨过几天饿，但那已经是过去的事儿啦。它一直都是独自生活，但现在体内却有一种新的冲动让它想找个伴儿了！

八月的一天，它正躺着晒太阳，这时一只硕大的黑猫从墙上朝它这边走来。看见它的破耳朵，小贫儿一下子就认出了它。于是小贫儿蹿到盒子中藏了起来。黑猫小心翼翼地挑选着路线，轻轻跳到院子那头的一个小屋上，正当它穿过屋顶的时候，突然出现了一只大黄猫。黑猫瞪着它咆哮了起来，那只黄猫不甘示弱，也咆哮了起来。它们的尾巴不停地从一边抽动到另一边，扯高了嗓门拼命咆哮对吼。它们竖起耳朵向对方慢慢靠近，浑身肌肉紧绷。

“喵呜呜！”黑猫大叫。

“喵喔喔！呜！”黄猫也发出低沉的声音回应它。

“喵喔！喵呜！”黑猫更大声地叫喊着，又向黄猫靠近了一点。

“呜喔喔！”黄猫弓起身子，优雅地向黑猫逼近。“喵喔！”它又向前逼近了一点，尾巴嗖嗖地从一边摆向另一边。

“喵呜！喵呜！”黑猫提高嗓门尖叫着，它的头不由自主地向后缩了一点儿，用它那宽阔的胸脯正对着黄猫。

四周的窗户都打开了，人说话的声音一清二楚，但两只猫毫不理会。

“哇呜！哇呜！”黄猫不客气地大吼起来，黑猫的叫声越来越高亢，黄猫的吼声则越来越低沉，黄猫大叫一声，又离黑猫近了一点。

现在两只猫的鼻子只差半英尺就要碰在一起了，它们斜站着，只



等着对方先出手就扑上去厮打起来。它们互相瞪视着，像雕像般沉默着僵持了3分钟，只是不停地摆动着尾巴。

“喵呜！喵呜！”黄猫又用低沉的声音吼叫起来。

“喵喔！喵喔！”黑猫尖叫道，试图用吼叫声把对方吓退，但自己却反而胆怯地后退了一点。黄猫又逼近一小步，两只猫现在是胡须贴胡须了，只要各自再上前一步，就得鼻子碰鼻子了。

“喵呜！喵呜！”黄猫发出呻吟似的低沉的声音。

“喵噢！喵噢！”黑猫继续尖叫着，但还是向后退了一点儿，黄猫又再逼近一步，像恶魔一样朝黑猫扑了上去。

哦！它们打着滚撕咬得多么无情呀！尤其是那只大黄猫！

它们的叫声多么尖厉，扭打得多么激烈！尤其是那只大黄猫！

它们翻来滚去，一会儿是黄猫压住黑猫，一会儿是黑猫压住黄猫，但大多数时候都是黄猫压住了黑猫。不一会儿它们都滚下了屋顶，窗户里传来一片咒骂声。两只猫一齐掉进了垃圾堆，它们连坠落的时候也丝毫不肯松口，一面往下跌，一面互相厮打，那只大黄猫尤为骁勇！掉到地上后，两只猫又扑在一起继续打，大部分时间还是那只大黄猫占了上风。直到两只都打够了这才分开了来，那只黑猫早就不想打啦！它很快爬上一堵墙跳了下去，边流着血边咆哮着消失了。消息很快不胫而走，家家都知道凯利家的尼格惨败给了大黄猫比利啦！

也不知是因为大黄猫是个绝顶聪明的探索者，还是因为小贫儿藏得不太隐秘，大黄猫在众多盒子中一下子就发现了它。

小贫儿并不想逃跑，也许是因为它见证了刚才的一架。没有比在